

حكومهتی هه‌ریمی كوردستان - عیراق
وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده
به‌رێوه‌به‌رایه‌تی گشتیی پرۆگرام و چاپه‌مه‌نییه‌كان

خویندنه‌وه‌ی كوردی

بو

پۆلی چواره‌می بنه‌ره‌تی

دانانی

لیژنه‌یه‌ك له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده

بژارکردنی

سادی ئه‌حمه‌د عوسمان روستایی

خه‌سرو عه‌لی حه‌سه‌ن

ئیسماعیل محه‌مه‌د عه‌بدوڵلا

نه‌مام جه‌لال ریشید

سه‌رپه‌رشتی زانستی چاپ:
نه‌مام‌جه‌لال‌رشید
سه‌رپه‌رشتی هونه‌ری چاپ:
عوسمان‌پیرداود‌کواز
خالد‌سلیم‌محمود
دیزاین و ناماده‌کردنی نیگاره‌کان:
عادل‌زرار
جیبه‌جیکردنی بژاری هونه‌ری:
نیرگزنورالدین‌کاکه‌مصطفی

مامۆستای به پێژ ئەم پەرتووکی که له بهر دهستدایه له ئەنجامی ههول و کۆششیکی زۆر بهم شیوهیه دانراوه و پیکخواوه و خراوته بهر دهستان.

ئەم پەرتوکه جیاوازه له پەرتوکه کوردییهکانی پێشتر لهم پەرتوکه بابەتی ریزمانی به شیوازیکی ئاسان خراوته ناو پەرتوکی خویندنهوه، جا بۆ بهشه وانهکانی زمانی کوردی له خویندنهوه و داڕشتن و هۆنراوه له بهرکردن و پینووس و خوشنووسیدا، هەر بهشەیان له خزمەت بهشەکانی دیکه دایه و بههه موویان زمانه شیرینه که مان پیک دینن. بۆیه پێویسته له دابهشکردنی بهشه وانهکانی زمانی کوردی بهسەر پۆژهکانی ههفتهدا هەر لهسهرتای سالهوه گرنگی پێبدریت و قوتابییان و خویندکارانی لێ ئاگادار بکړیتهوه.. هیچ بهشیکیان نهکړیته قوربانی بهشهکهی دی.

ئامانج لهم پەرتوکه ئەوهیه که خویندکاران بتوانن به زمانیکی کوردی رهوان بدوین و بنووسن و بخویننهوه و گهشهی پێبدهن، ئەم ئامانجانە به هاوکاری ههموو لایهکمان بێته دی، ئەم پەرتوکه پێویستییهکی زۆری به تیبینی و بۆچوون و باری سهرنجی ئێوهی به پێژه، بۆیه داواکارین دلسۆزانه ههلی سهنگینن و رای خۆتانی لهسهر دهربن. ئەگەر هەر تیبینی و کهم و کورپییهک یان هەر شتیکی لهم بارهوه ههبوو به پێگای پهروهردهکان ئاگادارمان بکهنهوه. بۆ ئەوهی گولزاری پەرتوکهکه له چاپهکانی داهاوو پوختهتر و گهشاوتر بێت. هەر سههرکهوتوو بن..

لیژنه‌ی دانانی پەرتوک

سالى نوپى خويندن

لەم پۆژانە دلیر دلی بهوه خۆشه، که پشوی هاوین بهسەر دهچیت و ئەمیش به دیداری قوتابخانە و قوتابییان و مامۆستاکانی شاد دەبیتەوه .

دلیر به لینی داوه هەر لهسەرەتای کردنەوهی قوتابخانەوه، زۆر به پیکوپیک دەست بکات به خويندن و هه موو پۆژیک کۆشش بکات و ئەرکهکانی ئەنجام بدات و ئیشی ئەمپۆ نه خاته سبهینی، چونکه دەزانیت، هەر به هوی خويندنهوه دهتوانیت دەست له ملی هیوا و ئاواتهکانی بکات .

دلیر په یوهندی له گهڵ هاوړی و مامۆستاکانی زۆرباشه و هه موویانی خۆشدهویت و پیزیان لیده گریت .

ئاواتی دلیر ئەوهیه، که هه موو قوتابییان که لوپهلی قوتابخانە که یان وهک که لوپهلی خویان بپارین و به تهنگیانهوه بین،

پاریزگاری له پاکژی قوتابخانە و باغچه که یان بکن و له لیژنه ی پاکژی قوتابخانە به شداری بکن . گوپراهلی ئامۆزگاری و پینماییهکانی مامۆستا دلسۆزهکانیان بن، چونکه مایه بهخته وهریانه له ژیان .



واتای وشهکان:

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
دیدار	: چاوپیکه وتن
پاکژی	: بیان پاریزین، خه می بخوین
	: پاکوخواوینی.

راهینان (۱)

وهلامی نه م پرسارانہ بدهوه:

۱. که ی پشووی هاوین دهست پیدهکات؟ که ی دوایی دیت؟
۲. له پشووی هاویندا به چیه وه خوت خه ریک ده که یت؟
۳. بوچی دلیر هزی ده کرد زوو ده رگای قوتابخانه بکریته وه؟
۴. به رامبه ربه ناموژگاری و پرینمایی ماموستاکانت، ده بیټ چ هه لوئیستیک بنوینیت؟
۵. چوون قوتابخانه که ت به پاکژی راده گریټ؟

پراھینان (۲)

لەم پیتە پەرشانە ی خوارەو و شە دروست بکە:

۱. ک، س، ر، و، ت، ا، د، ن.
۲. پ، ش، ه، گ، م، ئ، ر، ه.
۳. س، ب، ه، خ، و، ی، ر، ه، ی.
۴. ئ، ی، د، ا، ز، ا.

چالاکى

مامۆستا: خویندکارانی پۆله که بکات به چەند دەستە یە ک بۆ ئەو ه ی
لەسەر چۆنیەتی بەسەربردنی پشووی هاوین گفتوگۆ بکەن. پاشان
خویندکاریک لەهەر دەستە یە ک لە بەردەم خویندکاران ئەنجامی گفتوگۆ که
بگیریتەو ه .

قوتابی ژیر



ئیمه قوتابی ژیرین
خاوهنی هۆش و بیرین

شاگردی پئی پوناکیین
وینهی بهرزی و دلپاکیین
خامه و کتیب و دهفتهر
ههرسیی دهخهینه سههرسههر
پئی فیردهبین زانستی
پهوشت جوانی و راستی
مامۆستایه رابهرممان
فهرمانی لهسههر سهرممان
ئیتردهبی بخوینین
نهزانین لهبن بیینین

«محهمه داریاس»

واتای وشهکان

وشه واتا

ژیر : ئاقل

خامه : پینووس

رابههر : پیشهنگ

نارام



نارام نه ماميكي ناشت، نه مامه كه گه لاي كرد، گه وره بوو، بوو به درخت، بالنده كان به سهر لق و په له كانيه وه دهنيشتنه وه، هيلانه يان له سهر ده كرد، له بهري داره كه يان ده خوارد، گيانيان ده حه سايه وه و ماندوويه تيان دهرده چوو ده زانيت چيان ده گوت؟
ده يانگوت: ته مهن دريژبيټ ته و كه سه ي ته م دره خته ي ليړه ناشت. شوانيك له پوژيكي گه رمي هاوين پانه مه پره كه ي به ره و لاي ته و دره خته برد، له وي مؤلidan.
مه پره كاني له گه لاي وه ريوي ته و دره خته تيړبوون و كه وتنه كاويژكردن شوانه له لايانه وه له ژير سيښه ري ته و دره خته لي ي پاكشا، ده زانيت شوانه كه چي گوت؟
گوت ي: هه زار ناهه رين له و كه سه ي ته م دره خته ي ليړه ناشت و به خته وهر بيټ له ژيان.

رېبوارېكى ماندوو، كه له دووره وه هاتبوو، لای دایه ژیر درهخته كه و دانېشت، كۆله پشته كه ی كرده وه، نانی خوی خوارد و پاشان سه ری هه لېری و له گه لاولق و پۆپی درهخته كه ی پوانی .

ده زانن رېبواره كه چی گوت؟

رېبواره كه گوتی: هه زار هه زار سوپاس بۆ ئه و كه سه ی كه ئه م درهخته ی لیره دا ناشت و خودا له دایك و باوكی خوشبیت .

هاورپییانی خوشه ویست، بالنده، ئاژهل، مرؤف، هه ریه كه یان سوپاسی خویان بۆ ئه و كه سه نارد، كه درهخته كه ی ناشت، به ناشتنی درهخته كه خزمه تییكى گه وری به هه موویان گه یاند .

پیشینان راستیان گوتوه: (چاندیان خواردمان، دهیچینین دهیخون)

واتای وشه كان

وشه واتا

ماندوو : شه كه ت

حه سانه وه : پشوودان

ران : میگهل

كاویژكردن : جوینه وه ی خوراك له لایه ن مه رو مالاته وه .

كۆله پشت : ئه و كۆله یه، له پشت ده به ستریت

هه لیروانی : سه یری كرد، ته ماشاكرد

ناشت : چاند

پراھینان (۱)

وہ لامي تہم پرسيارانه بده وه:

۱. مندالہ کہ چی پرواند؟
۲. بؤچی نئیمہ دہ بیټ، دار و درخت بیاریزین؟
۳. مندالہ کہ بہ ناشتنی نہ مامہ کہ، خزمہ تی بہ کی گہ یاند؟
۴. تہ وانہ ی له ژیر درختہ کہ دا حہ وانہ وه، چیان دہ گوت؟

پراھینان (۲)

ھہر یہ ک له م وشانہ ی خوارہ وه له چہ ند پیت پیکھاتون:

۱. کہ رکوک
۲. خانہ قین
۳. مہ نده لی
۴. شہ نگار
۵. مہ خمور

چالاکى

قوتابى زيرەك:

پەيغەكانى (مانگ، چيىل، ئازاد، سىئو، پشدر) ھەموويان ناون و ھەريەكەيان بۆ
ناونانى شتيك يان كەسيك يان ئازھليك بەكاردين، دھتوش ھەندى ناو
بنووسە كە بۆ ناونانى ھەريەكە لەمانەى خوارەوہ بەكاردين:

۱. كەس
۲. ئازھل
۳. شت
۴. شوين
۵. پووەك

دلقين و ژينگه



دلقين خویندکاریکی زیره که له پۆلی چواره می بنه پرتی ده خوینیت،
پۆژیکیان له گه ل دایک و باوکی له ناو باخچه دانیشتبوون گفتوگویان
ده کرد .

دلقين به باوکی گوت: باوکه، ئەمپۆ مامۆستا پرسیاریکی له ئیمه کرد
گوتی: بۆچی ئاووهه وای گوند له هی شار خاوینتره؟ به لام کهس له
ئیمه نه یزانی وه لامی راست بداته وه، له بهر ئەوه مامۆستا به ئیمه ی
گوت بۆ خۆتان پرسیار بکه ن .

باوک : کچه که م، گوند هه موو دارو درهخت و سه وزاییه، ئەو سه وزاییه ش
گازی دووه م ئۆکسیدی کاربۆن ده مژیت و ئۆکسجینی ده داته وه و هه وا
خاوین ده کات، به لام له شاره کان دانیشتوان زۆرتن و کارگه و ئۆتۆمبیلی
لی هه یه که ژینگه پیس ده که ن .

دلقين: باوکه، چۆن ده توانین ژینگه ی شاره کان پاک رابگرین؟

باوک: کچه شیرینه که م ده بیټ کارگه کان ببهینه دهره وهی شاره کان و له ناو شاره کان باخچه دابنیین و دار و دره ختیان لی بچینین.
 دلغین: باشه بابه، چ نه خو شیهه ک له هه وای پیس په یدا ده بیټ؟
 باوک: کچه که م، زور نه خو شیهه له هه وای پیس په یدا ده بن، وهک ته نگه نه فه سی که سینگی مروّف زامدار ده کات.
 دلغین: سوپاس بابه بو ئه و زانیارییانه، به یانی وه لّامی مامؤستا ده ده مه وه .

واتای وشه کان

وشه	واتا
ژینگه	: ده ورو بهر
سه وز	: که سک
کارگه	: کارخانه
ته نگه نه فه س	: به رهنګ

راهینان (۱)

وه لّامی ئه م پرسیارانه بده وه:

۱. مامؤستا چ پرسیاریکی له قوتابییان کرد؟
۲. جیاوازی نیوان شار و گوند چییه؟
۳. سه وزایی دار و دره خت چ سوودی بو ژینگه هه یه؟
۴. چوّن ده توانین ژینگه ی شاره کان خاوین رابگرین؟

راهینان (۲)

کچ: کچان

تۆش ئەم ناوانەى خوارەوہ وەک سەرەوہ لى بکە:

ژن:

کور:

بەرخ:

گول:

بزن:

چالاکى

خویندکاری خوشەویست:

پاراستنى ژینگەى خویندنگە دەکەویتە ئەستۆى تۆ و ھاورپیکانت

چۆن دەتوانن ئەم ژینگەىە پاکوخاوین پابگرن؟

ره‌وشتی ریگه‌وبان



ئارام گوتی: کاتیگ گویم له رادیو گرت، سیروان و کاروخ له به‌رنامه‌ی مندا لآندا وتووژیان له‌گه‌ل یه‌کدی ده‌کرد، له‌سه‌ر ره‌وشتی ریگه‌وبان.

سیروان ده‌ستی به‌ئاخافتن کرد و گوتی:

کۆمه‌لگه و ریگه‌وبان، خوورپه‌وشت و یاسای تایبه‌تی به‌خۆی هه‌یه، ئە‌گه‌ر جه‌ماوه‌ر پی‌ره‌ویان بکات، له‌مه‌ترسییه‌کانی ریگه‌وبان دوور ده‌که‌ونه‌وه و ده‌حه‌وینه‌وه، بۆیه پی‌ویسته هه‌موو ئاده‌میزادیک یاسا و ره‌وشته‌کانی ریگه‌وبان بزانی و ریژیان لی‌بگری و جیبه‌جیان بکات.

کاروخ هه‌لیدی و گوتی: ئە‌و خوورپه‌وشت و یاسایانه چین؟

سیروان گوتی: ئە‌و خوورپه‌وشت و یاسایانه ئە‌وه‌یه که مرۆف له‌کاتی رۆیشتن، نه‌په‌له‌ بکات و نه‌زۆر به‌هیواشی بروت.

له‌سه‌ر شوسته‌وه‌ی ری بکات و نابیت له‌م رۆیشتنه‌ی خۆی به‌خویندنه‌وه‌ی گو‌فار و رۆژنامه‌وه‌ خه‌ریک بکات، نابیت له‌چه‌قی ریگا له‌گه‌ل هاورپیکانی رابوه‌ستی و گفتوگو بکات و ریگه له‌هاتووچۆکه‌ران بگری.

ههروه‌ها ئەگەر کەسێک ویستی سواری پاس و ئۆتۆمبیل بیت، پیویسته له پیشدا چاوه‌ڕێی ئەو کەسانە بکات کە دەیانەویت دابەزن، پاشان کە نۆرە‌ی هات سواری پاسە کە بیت و نۆرە بری له کەس نەکات. دیسان کارۆخ له سیروانی پرسى: ئایا خوورە‌وشتی دیکە‌ی ڕیگە‌وبان هه‌یه‌؟

سیروان وه‌لامی دایه‌وه‌ و گوتی:

به‌لێ گه‌لیک ره‌وشت و یاسای دیکە‌ی ڕیگە‌وبان هەن، وا بۆت باس ده‌که‌م، له‌وانه ئەگەر کەسێک ویستی جیگه‌یه‌کی تایبه‌تی نیشان به‌یت، پیویسته ڕیزی بگیری‌ت و زۆر به‌ پوونی و به‌ چاکی شوینه‌که‌ی بۆ ده‌ستنیشان بکه‌یت هه‌روه‌ها له‌ چوونه‌ ژووره‌وه‌ی شوینه‌ گشتی و جه‌نجاله‌کان، وا چاکه‌ بجیته‌ سه‌ره‌وه‌ و په‌له‌ و نۆرە بری له‌ کەس نه‌که‌یت، چونکه‌ ئەمه‌ نیشانه‌ی په‌روه‌رده‌ی باش و ره‌وشت به‌رزی و خۆشه‌ویستی یاسا ده‌رده‌خات.

ئەوه‌ش بزانه، که پیغه‌مبه‌ر موحه‌مه‌د (د.خ) ده‌رباره‌ی ره‌وشتی ڕیگە‌وبان ئامۆژگاریمان ده‌کات و ده‌فه‌رمویت:

(چاولیپۆشین و ئازارنه‌دان و سلاوکردن و وه‌لامدانه‌وه‌ی سلاو، خۆ دوورخستنه‌وه‌ له‌ خراپه‌ و نزیک‌که‌وتنه‌وه‌ له‌ چاکه‌) پی‌ره‌وبکه‌ن.

واتای وشهکان

وشه	واتا
شۆسته	: سه کۆی قه راغی شه قامه
جه ماوهر	: خه لک
پیره و	: له سه ر پۆیشتن، په پیره و
وتووێژ	: گفتوگۆ

پراهینان (۱)

وه لآمی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. چۆن پینمایی که سیکی نه شارهزا ده کهیت، که دهیه ویت سواری پاس بیت؟
۲. له شه قام چۆن ده په پیته وه؟

پراهینان (۲)

راست و هه له ی ئەم رستانه دیار بکه:

۱. یاریکردن له سه ر چه قی ریگا کاریکی دروسته .
۲. خویندنه وه ی گوڤار و پۆژنامه به ده م ریوه به سووده .
۳. ریگه و بان ره وشت و یاسای تایبه تی خوی هه یه .
۴. له کاتی پیوستیدا داوای هاریکاری له پۆلیسی هاتووچۆ ده که یین .
۵. گوئی به نۆره ناده یین و نۆره بری له که سانی دیکه ده که یین له شوینه گشتیه کان .

كوردستان



(له تیف هه لمهت)

پیره میردی
چوو قوتابخانه ی گوندی
له حه وشه که دا راوهستا
ده وره یان لیدا ماموستا
ها خاله گیان ..
چیت گه ره که ها خاله گیان ...؟
پیره میردی به سته زمان
که لاواز بوو وهک گۆچان
وتی: توخوا ماموستا گیان
فیرم ناکه ی چۆن بنووسم کوردستان

له تیف کوری مه حمود کوری شیخ محهمه دی که سنه زانیه، له سالی ۱۹۴۷ ی زاینی
له شارۆچکه ی ((کفری)) هاتۆته دونیاوه، زیاتر له ۱۳ به ره می بو مندالان بلاو
کردۆته وه .

پڙهينان (۱)

وه لامي ته م پرسيارانهی خواره وه بده وه:

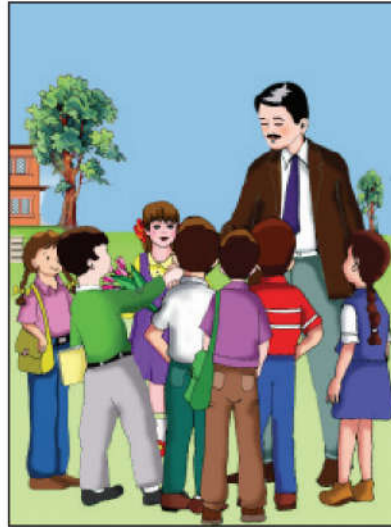
۱. نایا پیره میږده که خوینده وار بوو؟
۲. کئی بوون ته وانهی ده وری پیره میږده که یان دابوو؟
۳. پیره میږده که له قوتابخانه که داوای چی کرد؟

پڙهينان (۲)

ته م بوشایيانهی خواره وه به وشه ی گونجاو پر بکه وه:

۱. پیره میږدیک چووه ی گوندی.
۲. ها خاله گیان
۳. وه کو گوجان
۴. فیږم ناکه یت چۆن کوردستان.

ناوی هه موومان کوردیه



له پشووی هاوین کۆمه لیک کور و کچی زیره ک له گه ره کی ئیمه برپاریان دا که پیکه وه بچنه خولی فیربوونی کۆمپیوتەر، یه که م جار چوونه بنکه ی فیڕکردن و ناوی خۆیان نووسی .

له یه که م پۆژی خوله که مامۆستا کامه ران هاته ژووره وه به خیرها تنیکی گهرمی فیڕخوازانی کرد و خۆی پیناساندن، گوتی: ناوی من کامه رانه هیوای کامه رانی و سه رکه وتنتان بۆ ده خوازم .

له دواییدا داوای له فیڕخوازان کرد که ئەوانیش خۆیان بناسین و ئەگه ر بتوانن ناوی خۆیان له رسته یه کدا به کاربهینن که په یوه ندی به ناوه کانیانه وه هه بییت .

- ناوی من (ئازاد)ه، باوکی من له ریگای ئازادی کوردستان شه هیدبوو .

- ناوی من (کوردستان)ه، کوردستان ولاتی ئیمه یه و وه ک بیلبیله ی چاومان ده پپاریژین .

- ناوی من (سه فین)ه، سه فین چیا یه کی بلنده و ده که ویتته ناوچه ی شه قلاوه له پاریزگه ی هه ولیر .

- ناوی من (گه شبین)ه، هه موو کاتیک گه شبینم چونکه کورد دلسۆزی دۆزی خۆیانن.

- ناوی من (زانا)یه، کورد پیویستی به مرۆقی زانا ووشیاره.

- ناوی من (هیقی)یه، هیوای ئازادبوونی سهرتاسه ری کوردستان دهخوازم.

- ناوی من (هه قال)ه، من هه قال و دۆستی هه موو گه لانم.

- ناوی من (هه رمان)ه، کورد هه رده مینئ هه رچه نده دوژمن و نه یاری زۆربن.

مامۆستا کامهران سوپاسیکردن، بۆ ئه وهی که ناوه کانیان کوردییه. چونکه ناو ناسنامه ی نه ته وهیه و شانازی پیوه ده کریت.

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
گه پهک	: تاخ، په ندهک
فیرخواز	: خویندکار، قوتابی
بیلبیله ی چاو	: گلینه ی چاو، بیبیک
بلند	: بهرز
گه شبین	: رووناکبین، به ئومید
نه یار	: ناحهز، دوژمن

پراھینان (۱)

وہ لامي ئەم پرسيارانه بدهوه:

۱. كورپو كچانى زيره كى گه رهك برياريان دا بچن بو كوي له هاوين؟
۲. ماموستا كامه ران چون خوي به فيرخوازان ناساند؟
۳. شەش ناوی كوردی بو كوران و شەش بو كچان بلي؟

پراھینان (۲)

پاست و هه له له م پرستانه دا دهستنيشان بکه:

۱. كۆمپيوتهر ئاميركي به سووده بو قوتابيان.
۲. نابيت ئيمه به شداري له خولي كۆمپيوتهر بکهين.
۳. ناوی كوردی ناسنامه ی نه ته وهی ئيمه یه .
۴. ناوی بيانی له ناوی كوردی خوشترن .
۵. ئەمرۆ زۆربه ی قوتابخانه كانی كوردستان كۆمپيوتهريان هه یه .

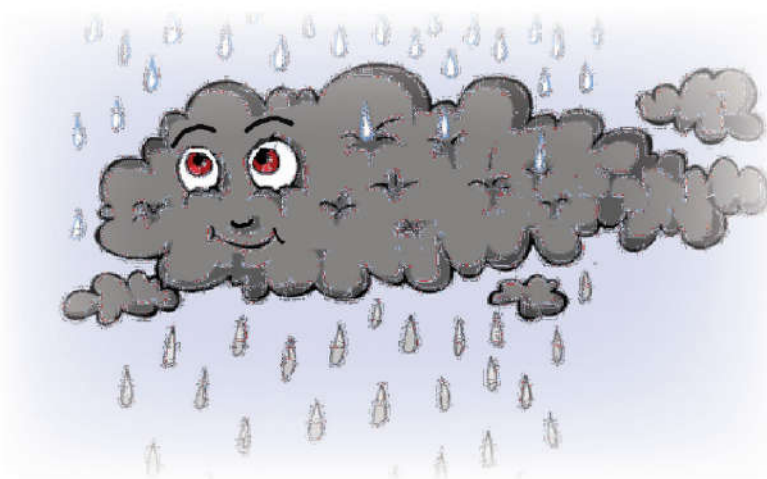
چالاکي

خويندکاري خوشه ويست:

ئەم ناوانه چ واتايه ک ده به خشن؟

(شيرزاد، نازاد، پيپين، نه ورۆز، نازدار، شيرين)

(پهله هه‌وریك سه‌ربورده‌ی خو‌ی ده‌گیریتته‌وه)



نازه‌نین له پوژیک‌ی وهرزی زستان هه‌وریکی ره‌شی دی،
خه‌لک بوو به‌ری ئاسمانی ده‌گرت. زور په‌ست بوو، پووی کرده دایکی
و پیی گوت:

من دلّم به‌م هه‌وره خو‌ش نییه. دایکی زه‌رده‌خه‌نه گرتی و کچه‌که‌ی
ماچکرد و پیی گوت: بوچی کچم؟

خه‌لک به هاتنی هه‌ورو باران دلخو‌ش ده‌بن، له‌به‌ر ئه‌وه پیویسته تویش
له‌و خو‌شییه به‌شدار‌ی بکه‌یت.

نازه‌نین گوتی: چو‌ن خه‌لک به باران دلخو‌ش ده‌بن؟

له کاتی‌ک باران ته‌ریان ده‌کات ریی هاتوچو‌و یارییان لیده‌گریت.

دایکی گوتی کچم ئه‌گه‌ر تو پرسیار له په‌له هه‌وری‌ک بکه‌یت، تا

سه‌ربورده‌ی خو‌یت بو بگیریته‌وه، که چو‌ن ده‌گاته کوردستانی نازیمان

و بارانمان بو ده‌بارینیت، زور دلّت پیی خو‌شده‌بیّت.

نازەنن: داىكە زۆر ئارەزوو دەكەم گوئى لە باسى پەلە ھەورېك بگرم .
داىكى گوتى: كەوابوو سەرېك ھەلېرە وسەيرى ئاسمان بكە وبېرسە لە
پەلە ھەورېك، با سەربوردەى خۆيت بۆ بگىرېتەوہ .

نازەنن سەرى ھەلېرى و لە پەلە ھەورەكەى پرسى، تۆ چىت و چۆن
دروست بوويت؟

لە وەلامدا پەلە ھەورەكە گوتى: ئەى نازەنن، وەكو دەزانىت ئاوى
سەر زەوى ھۆى ژىنى ھەمووانە، بوونى من لە ئاوى زەريا و دەريا و
گۆمەكانەوہىہ .

كاتىك رۆژ ھەلدېت و گەرمایى بەسەر ئاوى دەرياكاندا بلاودەكاتەوہ،
لەسەر پووى ئەو ئاوانەوہ سووك دەبم و دەبم بە ھەلم، وردە وردە
بەرز دەبمەوہ و پاشان ھەوايەكى جولآو بەرەو ئاسمان دەمبات، تا
لە بەرزايى ئاسماندا تووشى چىنە ساردەكانى ھەوا دەبم و لەتاو سەرما
چر دەبمەوہ و پەنگم سپى دەبېت و دەبم بە ھەور .

نازەنن: ئەى چۆن لەو دەريا دوورانەوہ گەيشتتە ولاتەكەمان؟
ھەور: با بە ئارەزووى خۆى بەم لاو بە ئەو لادا دەمگىرېت، تا دەگەمە
لاى ئىوہ، لىرەش تووشى ھەوايەكى ساردتر دەبم و دەگۆرېم و زياتر
چر دەبمەوہ و دەبم بە باران و بەشيوەى ئاويكى سازگار دەبارېم
بەسەرتانداو دەگەرېمەوہ سەر زەوى و جۆگە و كىلگە و دەشت و كىوہ
تىنووەكان تىر ئاودەكەم .

دارودرەخت و گژوگياتان بۆ ئاودەدەم، تا ئىوہش بەروبوومەكەى بخۆن،
پاوانەكانتان بۆ سەوز دەكەمەوہ، تا مەرو مالات و پەشە ولاخەكانتان
تىرى لىبخۆن، پاشان لە چەم و دۆل و شىو و پووبارەكاندا كۆ دەبمەوہ و
ئاوتان بۆ خواردنەوہ و جىبەجىكردنى پىداويستىيەكانتان پىدەبەخشم .

دووباره له دوايدا دهگه پيمه وه بؤ دهريا و زهرياکان، بؤ ئه وهی خولی ئاو له سروشتدا نوي بکه مه وه .

خاتوو نازهنين، ئه مه چيروکی ژيانمه، به هوی زوری پیت و فه پمه وه خه لکی به هاتنم دلخوش و شادمان ده بن، به دواکه وتنم دلگير و دلته نگ ده بن، نازهنين له په ستبوونه که ی زور په شیمان بووه وه و بریاری دا هه رکه هه وریکی بیني، به ره و کوردستان دیت، ئه ویش له گه ل خه لکی دلخوش بییت .

واتای وشه کان

وشه	واتا
سه ربورده	: به سه رهات
زه رده خه نه	: خه نده، بزه، پیکه نین
ئاره زوو	: هه ز، خولیا
چر	: خه ست
سازگار	: ره وان، خاوین، خوش
پاوان	: له وه پرگه

راهینان (۱)

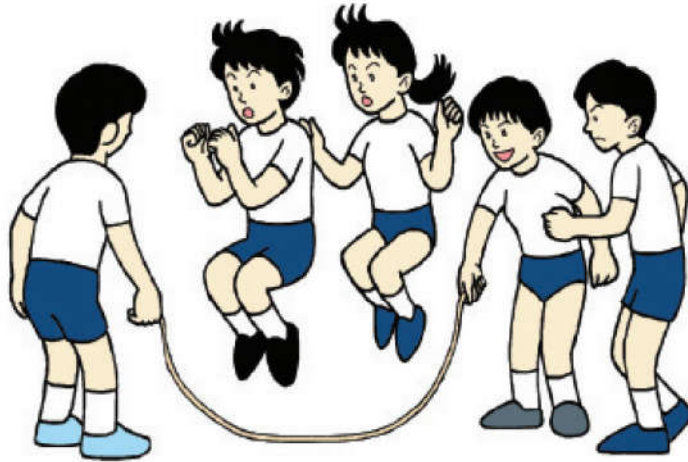
وه لامي ئه م پرسیارانه بده وه:

۱. بؤچی نازهنين به بینینی هه ور په ست ده بوو؟
۲. هوی چیه خه لکی به باران بارین دلخوش ده بن؟
۳. هه ور چۆن دروست ده بییت؟
۴. جگه له باران چی دیکه له هه ور ده باریت؟

راهینان (۲)

ئه م وشانه ی خواره وه بخه ره رسته ی ته واوه وه:
(لافاو، چلوره، ته رزه، زوقم، به فر)

وه رزش



وه رزش گزنگیگی گه شه
شهنگی دهست و قاچ و له شه
نه خووشی و بی هیزی و سستی
تیپی وهرزش لی بی به شه
گه نجان قوتابیانی زرننگ
وه رزش وانه یه که گرننگ
به رگی بی زاری دادپن
هه لمهت بهرن وه کو پلنگ
یاری و پراهینانی جوان
له کاتی نیواره و به یان
بیکه ن به خوو تا کو ماون
هه ل نه دویپنن له ژیان

(مه دحهت بیخه و)

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
گزنگ	: تیشکی پوژ که به یانیان له شوینی بهرز دهدات.
شهنگ	: شوخ، جوان
سستی	: خاو و خلیچکی، خاخی
زرنگ	: زیرهک و وریا
ههلمهت	: پهلامار، هیرش

چالاکي

ئه مانه ی خواره وه فیربه :

منیش	: ئه ز ژي
توش	: تو ژي
ئه ویش	: ئه و ژي
ئیمهش	: ئه م ژي
ئیوهش	: هون ژي
ئه وانیش	: ئه و ژي



له سهره تاي پيشكه وتني زانستی ژيان ئه و بۆچوونانه ی دهر باره ی زینده وهران هه بوو، بۆ چوونیکي ساده و ناته و او بوو . چونکه زینده وهران جاران هر له بهرچاو ته ماشا ده کران و ده بینران و لیان ده کۆلرایه وه .

له سه ده ی یازده ، یه که م هاوینه (عدسه ی) گه وره که ر دروستکرا . له دوا ساله کانی سه ده ی سیزده ، له ئیتالیا بۆ یه که مجار چاویلکه ی پزیشکی دروستکرا .

ده لاین دوو کورپی پیاویکی هاوینه دروستکه ر، به ده م گه مه و یاریکردنه وه به هاوینه کانی باوکیان ، به ریکه وت دوو هاوینه یان خستۆته سه ر یه ک ، که ته ماشایان کرد ، شته ورده کان زۆر گه وره ده بن .

ئه م ریکه وته بوو به سه ره تايه کی زۆر گرنگ و به سوود بۆ دروستکردنی یه که م (وردبین) ی ساده و ساکار ، که دوو هاوینه یان له مسه ر و ئه وسه ری بۆرییه ک چه سپده کرد ، به ئاسانی شته ورده کانیان به گه وره یی ده بینن .

پاش ئەم رووداوه (لیقنھۆک) ی زانای ھۆلەندی توانی بە تاقیکردنەوہکانی
خۆی (۲۴۷) جۆروسیستەمی وردبینی دابھینیت و خشتە ی بۆ دابنیت
و نہخشە ی بۆ بکیشت .

ئەو ھاوینە وردبینە ی ئەم زانایە دروستیکرد، دەیتوانی ھەموو ئەو
زیندەوہرە زۆر وردانە لەنیو دلۆپە ئاویکی زۆنگاودا دەربخات، کہ
پییان دەگوتریت (میکرۆب)، کہ ھەرگیز بەچاوە دەبینران، پاشان
زانای گەورە ی سروشت و لیكۆلەرەوہ ی زانستەکانی ژیان (رۆبەرت
ھۆک) بەھۆی بەکارھینانی سی ھاوینە توانی وردبینیکی زۆر باشتر و
لەبارتر دروستبکات .

ھەرۆھا گەلیک زانا لە ئیتالیا و ئینگلتەرا و پوسیا، لەم بوارەدا لە ھەول و
تیکۆشاندا بوون و بەردەوام بوون لەسەر ھاوکاریکردنی یەکدی، لەپیناوە
پەرەپیدان و گۆرانکاری و باشتکردنی وردبینەکان، تا گەیاندنیا
ئەو وردبینە نایاب و پیشکەوتوانە ی کہ ئیستا بەکار دەھینرین و پییان
دەلین (میکرۆسکۆب) .

واتای وشهكان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
وردبین	: میکروؤسکۆب
هاویننه	: نهینۆک
بۆچوون	: بیرورا
دهریخت	: پیشانبدا

راهینان (۱)

وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. وردبین چییه و چۆن داهینرا؟
۲. سوودهکانی وردبین بژمییره؟
۳. لیقنهۆک کییه و چی داهینا؟
۴. میکروؤب له چ ئاوێکدا زۆره؟

راهینان (۲)

پیاو / پیاوان

تۆش ئەم وشانهی خوارهوه وهک نمونهی سهرهوه لیبکه:

کور

کچ

دار

کهو

مندال

راهینان (۲)

- ئەم بۆشاییانەى خوارەوہ بە وشەى گونجاو پەر بکەوہ:
۱. لەسەدەى یازدەدا دروستکرا.
 ۲. بۆ یەكەمجار لە ئیتالیا دروستکرا.
 ۳. یەكەم بە پریگای پیکەوت دۆزرایەوہ .
 ۴. لیقنھۆکی زانای ھۆلەندی توانی سیستەمى وردبىنى دابھىنىت .

چالاکى

مامۆستا قوتابىيان بباتە تاقىگەى قوتابخانەكەيان و (وردبىن - ھاوینە - چاویلکەى ھاوینەدار - ئاوينە) پىشانى قوتابىيان بدات و چۆنیهتى بەکارھىنان و سوودەکانى لەلایەن مامۆستای زانستەوہ بۆ قوتابىيان پوون بکرىتەوہ .

جه ژنی دایک



له بیست و یه کی مانگی ئاداری هه موو سالیك، كه هاوكاته له گه ل یه كه م پوژی سالی تازه ی كوردی و جه ژنی نه وروژ، گه لانی جیهان یادی پوژی دایك ده كه نه وه، ئه وه جه ژنی تویه، ئه ی دایکی خوشه ویست .

قوتابخانه كه ی ئیمه ش له م پوژدها به شداری ئه م ئاههنگه دهكات و به گولی جوان و ئالا و نیگاری پهنگاو پهنگ ده پازینریتته وه . قوتابییه كان به گورانی و موسیقای خوش و شانۆگه ری و پیشكه شكردنی دیاری نایاب بو دایكان، دلشادی خویان ده رده پرن .

ئه مه هه مووی بو تویه، ئه ی دایکی خوشه ویست، من هه رگیز خوشه ویستی توم له بیر ناچیتته وه . هه میشه دلم پره له خوشه ویستی و پیزوسوز بو توو ئاموژگاریه كانت له گویم ده زرنگیته وه راستی و دلپاکی و ئازایه تی و پیزگرتنی خه لك و خوشه ویستی نیشتمان و نه ته وه و خو به ختکردنی لی فیرده بم . ئه مرپو جه ژنی هه موو دایکیكه، كه به و شیوه یه پوله ی نیشتمان په روهر و قاره مانیان هیئاوه ته دنیاوه .

ئیمه ش له م بونه یه دا چه پکیك گولی رازاوه ت پیشكه ش ده كه یین .

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
هه‌رگیز	: هیچ کاتیک
هه‌میشه	: هه‌موو ده‌م
خۆبه‌ختکردن	: گیان به‌قوربانکردنی نیشتمان

راهینان (۱)

وه‌لامی ئەم پرسیارانه بده‌وه:

۱. که‌ی له هه‌موو جیهاندا جه‌ژنی دایک ده‌گیردرییت؟
۲. ده‌توانین باسی ئاهه‌نگ گیرانی جه‌ژنی دایک بکه‌ین، چۆن له قوتابخانه‌که‌تدا ری‌کخرا؟
۳. دایک له‌گه‌لمان زۆر ماندوو ده‌بییت، چۆن چاکه‌ی ئەو ماندوو‌بوونه‌ی ده‌ده‌ینه‌وه؟

راهینان (۲)

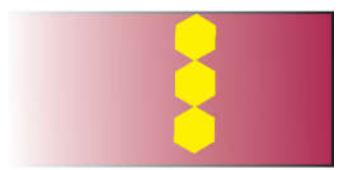
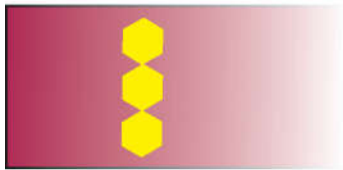
(پینچ دیر له‌سه‌ر دایک بنووسه)

كۆمپيوتەر



كۆمپيوتەر، كۆمپيوتەر
دانشه لام، بهرامبەر
دانشه و ليم پروانه
ئيشوكارم چەند جوانه
عهقلىكى گه وره و پرم
وهك دارستانى چرم
ئاميرىكى هستيارم
ههله ناكه م له كارم
من گه نجينهى زانياريم
بۆتان مايهى وشياريم
وه ره به كارم بيئنه
زانياريم لى دهر بيئنه

(به رزان ئه حمەد)



واتای وشهكان

<u>واتا</u>		<u>وشه</u>
سه یرکه	:	بروانه
پر	:	چر
کؤگا	:	گه نجینه
هؤ	:	مايه

شیخ سه عیدی پیران



شیخ سه عید کوری شیخ مهمودی (کلدار) ه له گوندی پیران له سهرووی دیاربه کر له سالی ۱۸۶۸ز له دایکبووه، هر زوو ههستی نه ته وایه تی و نیشتمانپه ره ری له دلیدا چه که ره ی کردووه. له نه نجامی جهنگی جیهانی یه که م و بیبه شکردنی کورد له ماف و خاکه که ی چه ندین راپه پین و شوپشی چه کداری له کوردستان سه ریان هه لداوه. یه کیک له و شوپشانه به رابه رایه تی شیخ سه عیدی پیران بوو له باکوری کوردستان له نه نجامی جه ور وسته می که مالیه کان به مه بهستی به دیهینانی مافه کانی نه ته وه ی کورد له نه ورۆزی سالی ۱۹۲۵ سه رکرده کورده کان به رابه رایه تی شیخ سه عید برپاریاندا، که دهست به شوپش بکه ن، سوپای دهوله تی تورکیا هی رشی کرده سه ریان و تیک شکا. ماوه یه کی که م شوپشگی پان توانییان چه ندین شاری گه وره ی به شاری (دیاربه کر) هوه ئازادبکه ن، به لام نا به رامبه ری و نا هاوسهنگی هی ز وایکرد له به رژه وهندی سوپای دهوله تی تورک وه ستایه وه و کو تایی به شه رپه کان هات و له نه نجامدا شیخ سه عید و دکتور فوئاد و هاوړیکانیان به دیل گیران و له سالی ۱۹۲۵ له دیاربه کر له سیداره دران.

واتای وشەکان

وشە	واتا
چەكەرەى كرد	: شين بوو
جەورو ستهم	: زولم و زۆردارى
پابه رايه تى	: سه رو كايه تى

پاهينان

وه لامي راست بو ئه مانه ي خواره وه هه لبيژيره :

1. شوڤشى شينخ سه عيد له سالى به رپابوو.
(1825 - 1925 - 1725)
2. شينخ سه عيد خه لكى كوردستانى بوو.
(باشوور، پوژه لات، باكور)

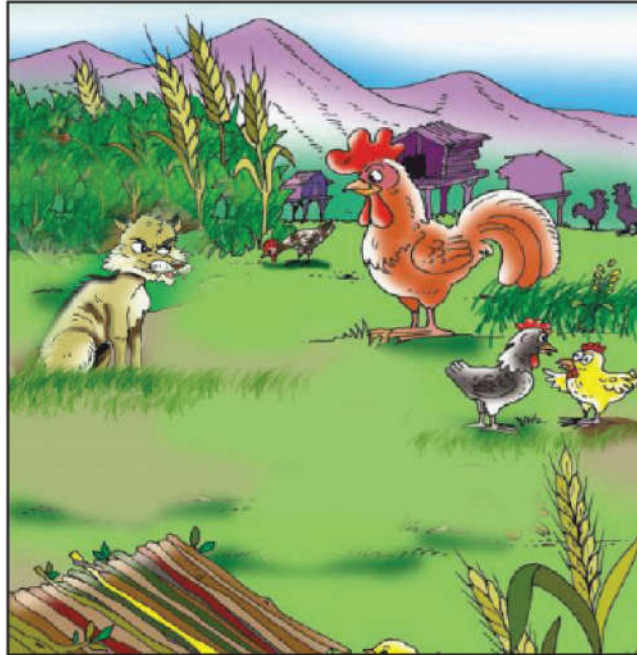
چالاكى (1)

هوكارى هه لگيرسانى شوڤشى شينخ سه عيدى پيران چى بوو؟

چالاكى (2)

ناوى سى له شوڤشه كانى پزگارى خوازى كورد بنووسه .

ژیری که له شیریک



رپویه که به گوندیک تیده په پیت، له نزیك گونده که وه، چاوی به که له شیریک ده که ویت، که له ناو خۆل چینه ی ده کرد، بو دان ده که پرا بیخوات .

رپوی هاته پیش و نزیك که وته وه چا کوچونی له که له شیر کرد و گوتی: کاکه ی که له شیر، دیته بیرم، که باوکت دهنگی زور خوشبوو، هر چه نده به م گونده ده رپویشتم، گویم له دهنگی ده بوو، به دهنگه خوشه که ی دلم ده کرایه وه .

که له شیر که گوتی: دهنگی منیش خوشه و له دهنگی باوکم هیچی که متر نییه، پاشان هر دوو چاوی نوقاند و باله کانی لیکداو ده ستیکرد به قووقه قووق .

رپوییه که نه مه ی به هه لزانى و په لامارى دا، گرتى و هه لهات .
سه گه لى گوند، که به مه یان زانى شوینی که وتن .
که له شیر که به رپوییه که ی گوت:

ئەگەر دەتەوئیت لەم سەگانه پزگارت بیٔ، ئەوا پئیان بلئ، که ئەم
 که لە شیرە، که لە شیری گوندی ئیوه نییه، هی گوندیکی دیکه یه .
 پئیویه که ویستی ئەمه به سەگه کان بلئیت و دەمی کرده وه:
 که لە شیر له دەمی پئیوی دەرپه پی و خۆی گه یانده لای سەگه کان، پئیوی
 به له دەستچوونی که لە شیره که، وتی: یاخوا ئەو دەمه له کاتی خۆی
 نه کرئته وه، له گو بکه ویٔ. که لە شیره که ش گوتی، یاخوا ئەو چاوه ی بی
 ئاگا بنووئیت هەر کویر بیٔ ...

واتای وشەکان

وشه	واتا
دان	: دانەوئله، گەنم، جو
گوند	: ئاواپی، لادی، دی
چینه کردن	: گه پان به دواى خواردن له ناو خوئ
په تده بووم	: تیده په پیم
هه ل	: دهرهت
ده م	: زار، دهو
خوئ	: گل
له گو بکه ویٔ	: له وتن که ویٔ

پڙهينان (۱)

وه لامي تھم پرسيارانه بده وه:

۱. پڙوي چه ز له چي ده کات؟
۲. سه گه لي ئاوايي بوچي شوين پڙوي که وتن؟
۳. پڙوي که ويستي فيل له که له شيره که بکات، چي پيگوت؟

پڙهينان (۲)

تھم وشانه بکه به برگه:

ناسک:

زيرهک:

هاوين:

هه رمي:

هاوار:

پراھینان (۳)

۱. کہلہ شیرہ کہ ہر دوو چاوی و بالہکانی
..... و دستیکرد
۲. کہلہ شیرہ کہ گوتی، یاخوا ئہو چاوی
ہر.....

چالاکی

(چی لہم وانہیہوہ فیربوویت)

.....

.....

.....

.....



به يانئيه كى خۆشى سه ره تايى به هار.. تازه خۆر له كه لئىنى چرۆ و چله ناسك و كۆرپه كانى داره به رزه كانه وه بهر زهوى دارستانه كه ده كهوت، ئازهل و بالنده كان به وپه پرى گورج و گۆلئيه وه به دواى كارى خۆيان ده گه پان و به گه شبئنيه كى زۆره وه ده يانرپوانئيه هه لاتنى خۆر. ورچ به له خۆبايى بوونئىكى زۆره وه به ناو دارستانه كه دا، ده رۆيشت بۆ ده رخستنى هئزو توانا و ده سه لاتى خۆى ئه وه ندهى ده ستى ده گه يشتئى لقه ناسكه كانى دره خته كانى ده شكاند و فرئى ده دانه سهر زهوى، له دووره وه مه يمونئىك له سهر دره ختئىكه وه چاوى به م ره فتاره ناشيرئينهى ورچ كهوت و زۆرى پئى ناخۆشبوو.. بۆيه به يهك دوو باز خۆى گه يانده ورچه كه، به بزئه كه وه به ورچه كهى گوت:

ورچه گيان، توخوا وا له و لقانه مه كه، زۆر گوناخت ده گاتئى چونكه زيان به داره كان و به دارستانه كه ده گه يه نئيت، ئه مه كرده وه يه كى ناشيرئينه وازى لئيه ئينه .

✧ گۆفارى ژئنوار ژماره (٦) به هار په شيد

ورچ به تهوسیکه وه سه ریکی بو لارکرده وه وهیچ گوئی به قسه کانی نه دا و خه ریکی کاری خوی بوو، بویه که مه یموونه که زانی به قسه ی ناکات دهستی کرد به هه لبه ز و دابه ز و به دهنگی به زر که وته قیژه قیژ به جوریک ئازه له کانی ناو دارستانه که له دوور و نزیک گوئیان له دهنگ و قیژه و هاوار هاواری مه یموونه که بوو، هه موو زانیان که شتی که قه و ماوه به تاک و کو به لوقه و پاکردن و فرپین و بازدان خوئیان گه یانده لای مه یموون و هه واله که یان به شیریش گه یاند، شیره که گه یشته لای مه یموون و ورچ، پروویکرده ورچ و به تووره ییه وه پییگوت:

به پیی یاسای دارستان، ورچ تاوانباره... سزاکه شی ده بیته چند نه مامییکی بی وینه و به ردار له م دارستانه دا برپوینی و پوژانه چاودییریان بکات تا گه وره ده بن و له خه م ده ره خسین.

هه روه ها ده بیته داوای لیبوردنیش له ئازهل و بالنده کانی ناو دارستانه که بکات و به لئینیش بدات، که هه رگیز کاری وا نابه جی دووباره نه کاته وه.

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
که لښ	: نښوان
کورپه	: منالی تازه بوو
گه شبینی	: دلخوشي
له خوبایی	: به فیزه وه
رهفتار	: کرده وه
له خه م دهره خسیټ:	گه وره ده بیټ.

راهینان (۱)

وه لامي ئەم پرسیارانه بده وه:

۱. ده توانیت باسی ئەو به یانییه به هارییه بکه یت؟
۲. ئازهل و بالندهکان چاوه پروانی چی بوون؟
۳. ورچه که خه ریکی چی بوو له دارستانه که دا؟
۴. مه یمونه که چی به ورچه که گوت؟

پراھینان (۲)

به وشه ی گونجاو ئەم بۆشاییانە پڕ بکەوہ:

۱. ئازەل و بالندەکان بەدوای کاری
۲. ورچەکە دەستی دەگەیشتە
- دەیشکاندەنەوہ .
۳. مەیمونەکە بە گوت
۴. سزای ورچەکە چاودیڤری بکات

چالاکى

مامۆستا باسى پەپرەوکردنى هەندىک لەو ياسایانە بکات کە
پىویستە خویندکار پىی بىت پابەندلە قوتابخانە .

وانه يهك بۇ مندانان

منالەكان!

ئەي برسپيە ژين تالەكان

لەسەر سینگە نەوتاييەكەي، بابەگورپ گورپ

نيزيك .. تاڭگەكەي سەرەو ژوورى، زيريني گورپ...

گلکويەكي بچكۆلەم دى.

لېي نووسرابوو:

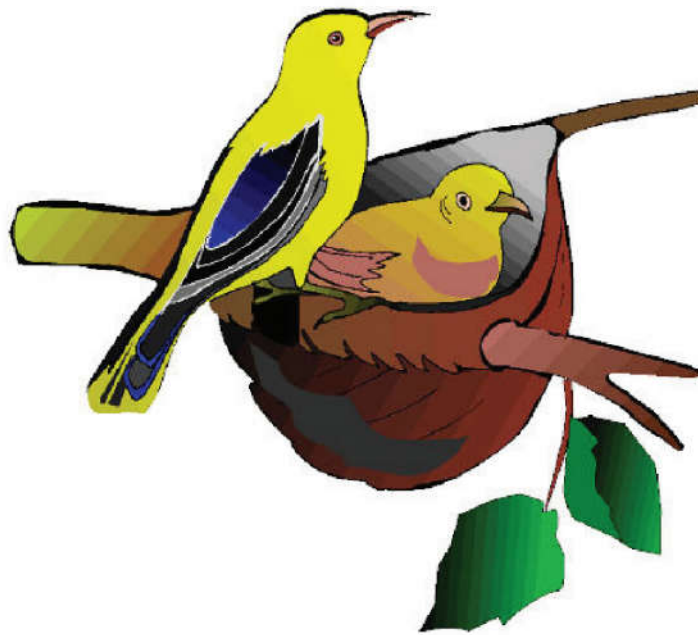
((ئا ليرەدا منالېكى، چاوغەشى كورد لە برسان .. مرد!))



<< عەبدوللا پەشيو >>

واتای وشهکان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
: ئاگر	گرپ
: گورپ	گلکۆ
: شیواو	په شیو



به سه رهایی مشکان



کۆمه له مشکیک له مایکدا ده ژیان، گیریان به ده دست
پشیله یه که وه خوار دبوو، پشیله که نهیده هیشت هیچ شتیکی بهرن، بویه
مشکه کان که وتنه خویان کۆبوونه وه یه کیان به ست.. له و کۆبوونه وه یه دا
هر مشکه و پیشنیازی خوی ده رکرد، تا له م پشیله یه پرزگاریان بیته و
شتیکی بکه ن بۆ ئه وه ی هر پشیله که ده رکوت ئه وان به ئاگا بین،
یه کیکی له مشکه کان گوتی: (من وا به باشی ده زانم که زه نگو له یه ک
بکه یه ملی پشیله که) بۆ ئه وه ی هر که پشیله که جو لایه وه مشکه کان
به ئاگا بینه وه، ئه م پیشنیازه لای زۆربه ی مشکه کان په سه ندو جوان
بوو، به لام مشکیکی بچووک له ولاره دانیشتبوو.
وتی: باشه کئ ده توانیت زه نگو له که بکاته ملی پشیله که، ئه م پرسیاره
هه موو مشکه کانی بیده نگ کرد، چونکه کهس نه یه توانی به م کاره
هه لبستیته، بویه کۆبوونه وه که یان بی ئه نجام کۆتایی هات.

واتای وشهکان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
: ریگا	نه خشه
: بیرکردنه وه	بیرۆکه
: ئازا، ئازا و به جهرگ	خوین گهرم
: زهنگی بچووک	زهنگوله

راهینان (۱)

- وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:
۱. مشکهکان بۆچی کۆبوونهوه؟
 ۲. مشک له چی دهترسی؟
 ۳. مشکان برپاری چییان دا؟
 ۴. مشکه بچووکه که چی گوت؟

پراھینان (۲)

شیر، پلنگ به هیژ
شیر له پلنگ به هیژتره
تۆش ئەمانه ی خواره وه وهکو نمونه که ی سه ره وه یان لیبکه:
ئازاد، نه وزاد زیرهک

.....
مه تین، سه فین بلند

.....
فورات، دیجله دریز

.....
به غدا، هه ولیژ گه وره

.....
هاقین، به هار گهرم

چالاکى (۱)

۱. کام له م گیاندارانه بو سوارییه؟

(ئەسپ - چیل - مشک)

۲. کئ په ز له گورگ ده پاریزیت؟

(مروّف - ریوی - پلنگ)

۳. كام له م گياندارانه شير دهره؟

(كهو- پهز- قان)

۴. كام له م گياندارانه نافریت؟

(كوتر- پشيله- قهه)

چالاکي (۲)

دهنووسیت - دهخوم - كهوت - هات - خوارد - نووست - كړی .
ته مانه ی سهره وه پیمان دهوتریت (كار) چونكه كرده وه یهك ده داته
پال كه سیک یان شتیک . له کاتیکی دیاریکراودا .
توش پینج كار له و جورانه بنووسه :

.۱

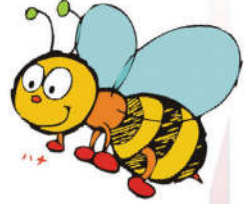
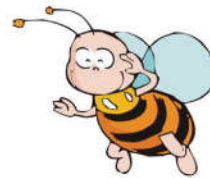
.۲

.۳

.۴

.۵

ههنگ و گول



پوژیک ههنگیک له ناو باخچهیه کی گولاندا خه ریکی مژینی شیله ی گولیک بوو، له ناكاو گوله که پرسیری لی کرد و گوتی: ئه ی ههنگی جوان تو بوچی شیله ی من ده مژی؟ ههنگه که له وه لامدا گوتی: بو دروستکردنی ههنگوین.

گوله که گوتی: ههنگوین چییه؟

ههنگه که له وه لامدا گوتی: شیرینییه کی زور به تام و سوود به خشه بو مروف و چاره سه ری زوربه ی نه خوشییه کان ده کات و هیچ زیانیکی پیناگه یه نیت. گوله که ش پاش که میک به ههنگه که ی گوت:

که واته ئه گهر شیله ی من نه بیت تو ناتوانیت ههنگوین دروست بکه یت. ههنگه که له وه لامدا گوتی:

به لی گولی جوان.. ئه گهر شیله که ی تو نه بوایه منیش نه م ده توانی ههنگوین دروست بکه م، گوله که ش زور دلخوش بوو به ههنگه که ی گوت: که واته شیله که ی منیش به سووده؟ ههنگه که گوتی به لی بیگومان. گوله که گوتی: که واته تو نزیکتترین هاوری دلسوز و خوشه ویستی.

ههنگه که ش له وه لامدا گوتی:

به لی گولی جوان و بوخ خوش تو هه همیشه هاوری منی.

واتای وشهکان

وشه

ههنگ

هه همیشه

واتا

میښ ههنگوین

هه مووکات، هه ردهم

راهینان (۱)

وه لآمی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. ههنگ چی دروستدهکات؟

۲. سوودی ههنگوین چیه؟

۳. گوله که چی به ههنگ گوت؟

۴. گوله که پرسیری له کئی کرد؟

راهینان (۲)

ئەم بۆشاییانه به وشه ی گونجاو پر بکهوه:

۱. ههنگه که گوتی منیش به سووده .

۲. گوله که زۆر

۳. ههنگ گوتی: به لئی گولی جوان و تو هه همیشه

هاورپی منی .

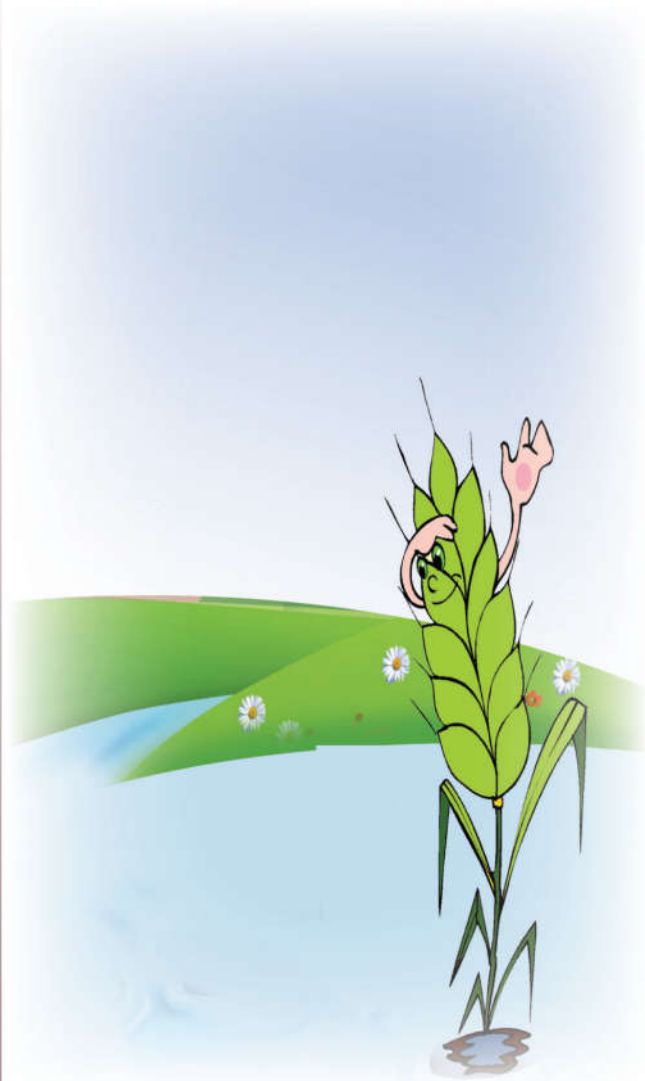
۴. ئەگەر گول نیت مه به .

راهینان (۳)

ئەم ناوانه بخهره رستهوه:

(ئازاد، شییر، سیۆ، بهرد، دهۆک)

گۆرانی دەنکه گهنم



ئەي خوای گەردوونه بەرزە!
دەغلەکه م پپاریزه
له سن و کولله و تهرزه
هی تۆیه و من
نهک هی دوژمن
دەنکه گهنم

* * *

دەغلم وهک ئالتوون زهرده...
وهرزپ! داس له ههسان ده!
خۆت ئاسایی تهکان ده...
مه لۆم بۆ له خهرمان ده...
خهرمانی سوور
وهک کۆگای نوور
دەنکه گهنم

(گۆران)

واتای وشه كان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
: جۆرئكه له مئروو	سن
: زئير	ئالتون
: جوولّه	ته كان
: مه رۆك ، سواله	مه لۆم

چالاکى

مامۆستا باس له و خواردنانه بکات که له گه نم دروست ده کرین

گورگیکی سپه



پوژئیکیان که رویشکیک به نزیک گردیکدا تیده په پری گوئی له دهنگیک بوو داوای یارمه تی ده کرد، که نزیک بووه وه، بینی گورگیک که وتوته ژیر که له که به ردیکه وه، که رویشک دواى هه ولئیکى زور به رده کانی لبرد و گورگه که ی پزگار کرد، که چی گورگه که خوی بو که رویشکه که هه لدا و گرتی. که رویشک وتی: که ی ئەمه راسته، یه کئی بخوی که یارمه تی داوی، ئەمه پاداشتی چاکه که مه! با بچین بو لای مراوییه قه له وه که، ئەو ناوبژیوانمان بکات.

گورگه که وتی: باشه به لام گهر شتیکی وت به دلّم نه بوو، ئەوا تخوم!! هه ردووکیان چوونه لای مراوی و پووداوه که یان بو گپرایه وه ده مراوییه که وتی: تا به چاوی خوم پووداوه که نه بینم هیچ نالیم. ئینجا به گورگه که ی وت: تو پالکه وه با به رده کان بخهینه وه سهر پشتت، که رویشک تو بروره وه شوینی خوت، تا به م شیوه یه به رده کانیاں خسته سهر پشتی گورگه که و قولیانکرد به قولی یه کداو به گورگه که یان وت: توش بو خوت له ژیر ئەم به رده بینه ره وه و چاوه پئی یه کیکی دیکه بکه با یارمه تیت بدات.

واتای وشهکان

وشه	واتا
گردیک	: ته پۆلکه یه کی بهرز
که له که	: ئەو شوینهی به بهرد بهرز ده کریتته وه .
ناوبژیوان	: ناوبژیکه ر

راهینان (۱)

- وه لامي ئەم پرسيارانه بده وه:
۱. که رویشکه که گوئی له دهنگی چی بوو؟
 ۲. گورگه که چی به سه رهاتبوو؟
 ۳. که رویشک چی بو گورگه که کرد؟
 ۴. پاداشی گورگه که چی بوو به رامبه ر که رویشک؟
 ۵. مراوییه که چی پی گوتن؟

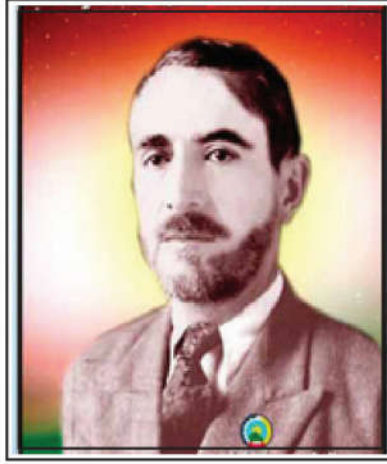
راهینان (۲)

- ئەم وشانه بخه ره پرسته وه:
- (يارمه تی، بهرد، پاداشت، مراوی، چاکه).

چالاکی

خویندکاری خوشه ویست: ناوی پینج گیاندارای درنده بلی.

كۆماری كوردستان



پیشەوا قازی محەمەد

مەھاباد یەکیکە لە شارە دڵگیر و خوشەویستەکانی کوردستان، ئەو شارە کە وتۆتە ناوچە ی (موکریان) لە پۆژەهلاتی کوردستان. مەھاباد شوینیکی تایبەتی لە دڵ و دەروونی ئیمە ی کورد هەیه، چونکە سەردەمیکی پایتەختی یەکەمین کۆماری کوردستان بوو. ئەو کۆمارە لە ۲۲ ی کانونی دووهمی سالی ۱۹۴۶ ی زایینی دامەزراوە لە کۆبوونەوهیهکی جەماوەری زیاتر لە (بیست) هەزار کەس لە گۆرەپانی (چوار چرا) لە شاری مەھاباد راگەیانرا و پیشەوا قازی محەمەد بە سەرۆکی ئەو کۆمارە هەلبژێردرا.

پیشەوا قازی محەمەد لە شوینیکی بەرز کە بەتایبەتی بوو ئەو بۆنەیه دروستکراوو لەبەردەم جەماوەر وەستا و گوتی: وا ئەمپۆ گەلی کورد توانی کۆماریکی خۆی پیکهینیت تا وەک گەلیکی سەربەخۆ لە خاکی خۆی بە ئازادی بژی.

دوای ئەوهی قازی محەمەد بە سەرکۆمار هاتە هەلبژاردن، ئەویش کەوتە راویژکردن بوو پیکهینانی ئەنجومەنی وەزیران، کە لە سێژدە وەزیر پیکهاتبوو.

دوای پیکهینانی دامو دهزگاکانی، قازی محهمه‌دی سه‌رکۆمار له‌به‌رده‌م
ئه‌نجومه‌ن سویندی یاسایی خوارد و گوتی: (سویند ده‌خۆم به‌ خواو
قورنانی پیروژ، به‌ نیشتمانی شه‌رافه‌تی قه‌ومی کورد و به‌ ئالای پر ئیفتخاری کورد،
تا دوا هه‌ناسه‌ی ژیانم و دوا تنۆکی خوینم به‌ گیان و به‌ مال له‌ ریگه‌ی
مانه‌وه‌ی کورد و به‌رزکردنه‌وه‌ی ئه‌م ئالایه‌، که‌ مایه‌ی شانازی هه‌موو
کوردیکه‌، کۆشش بکه‌م و دوا نه‌که‌وم ..). کۆماری کوردستان گرنگیه‌کی
زۆری به‌ بواری په‌روه‌رده‌ و فی‌رکردن و پۆشنبیری دا، له‌ ماوه‌ی نزیک له
سالیک چه‌ندین پۆژنامه و گۆقاری کوردی ده‌رچوو. شایانی باسه‌ هه‌ر
له‌ سه‌رده‌می ئه‌م کۆماره‌ یه‌که‌مین گۆقاری منداڵان به‌ ناوی (گروگالی
منداڵانی کورد) ده‌رچوو و سی ژماره‌ی لی بلاوکرایه‌وه‌.
به‌ داخه‌وه‌ دوژمنانی کورد توانیان ئه‌و کۆماره‌ ساوايه‌ له‌ ناو ببه‌ن، که
به‌راستی بووبوو مایه‌ی شانازی و جیگه‌ی هیواو و ئاواتی هه‌موو
کوردیکی دلسۆز، پیشه‌وا قازی محهمه‌دی سه‌رکۆمار و چه‌ندین هاوپی
و هاوسه‌نگه‌ری له‌ سیداره‌ بده‌ن.

قازی محهمه‌د وه‌ک قاره‌مانیکی بی وینه له‌به‌رده‌م په‌تی سیداره
پووبه‌رووی جه‌لاده‌کان وه‌ستا و نه‌یه‌یشت چاوی ببه‌ستنه‌وه‌، به‌لکو به‌و
په‌ری دلگه‌رمیه‌وه‌ و شوپشگێرییه‌وه‌ گوتی:

(من شه‌رمه‌نده‌نیم له‌ ئاست نه‌ته‌وه‌ و نیشتمانی خۆشه‌ویستم چاوم
ببه‌ستن، من ده‌مه‌وی له‌ ئاخیرین ده‌قیقه‌ی ژیانم به‌ سه‌ربه‌رزیه‌وه‌ له
نیشتمانی جوان و خۆشه‌ویستم بپوانم، من کوپی راستی نه‌ته‌وه‌که‌م
بووم، بژی نه‌ته‌وه‌ی کورد. بژی پزگاری کوردستان).

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
پوژه لاتی کوردستان	: کوردستانی ئیران
پاوێژکردن	: پرس پیکردن
شهرمه نده	: شهرمه زار
خه بات	: تیکۆشان
پراگه یانرا	: هاته پراگهاندن
ههلبژیرا	: هاته ههلبژاردن
شایانی باسه	: ههژی گۆتنبیه
له عاست	: له ئاست، له بهرامبهر، له هه مبهه

راهینان (۱)

وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. له بهرچی شاری مه هاباد شوینیکی تایبهتی له دل و دهروونماندا ههیه؟
۲. ئەو سویندهی قازی محهمه د له بهردهم ئەنجومهنی وهزیراندا خواردی، چی بوو؟
۳. کۆتایی ژیانی قازی محهمه د به چ شیوهیهک بوو؟

راهینان (۲)

پاستی و هه‌له‌ی ئەم پستانه پیشانیده به نووسینی ژماره‌ی پسته‌که له خانه‌کانی (پاست) و (هه‌له):

۱. کۆماری کوردستان له سالی ۱۹۴۷ز دامه‌زرا.
۲. گروگالی مندالانی کورد یه‌که‌م گوڤاری مندالانی کورد بوو.
۳. ئەنجومه‌نی وه‌زیرانی کۆماری کوردستان له سی‌زده وه‌زیر پیکه‌اتبوو.
۴. کۆماری کوردستان له کوردستانی عێراق دامه‌زرا.

هه‌له	پاست

راهینان (۳)

ئەم وشانه به هیل به یه‌که‌بگه‌یه‌نه:

شاخی	تاریک
زستانی	سپی
شه‌وی	زیره‌ک
کۆتری	به‌رز
قوتابی	سارد

باخی گشتی



وهرزی بهار، وهرزی گهشت و گوزاره، کومه لهی گهشت و گوزاری قوتابخانه، له پوژیکي بهار بریاری گهشتیکي بو باخی گشتی دا. چی پیویست بو، بو ئه م گهشته، وهک خواردن و که ره سه ی یاری ئاماده یان ده کرد. له و پوژه دا قوتابییه کان به بهرگی کوردی جوانه وه ئاماده بوون و به پاس، به ره و باخی گشتی که وتنه پئی. به گهشتنیان، له بهرده م باخه که دابه زین و به خوشی و به دهم یاریکردن و گورانی گوتنه وه، به ناو باخه که بلا بوونه وه. دلخوش بوون به دیمه نی سه وزی گه لای داره کان و گوله باخه پهنگاو رهنگه کان، ده ستیان کرد به گورانی و سه ماو هه لپه رکئی و یاریکردن، که ژال چوو نه نزیک گوله باخیکی جوانه وه که تازه خونچه ی ناسکی ده رکرد بوو.

چه ند کرمیکي سه وزی وردی به سه ر خونچه کانه وه به دیکرد، که خه ریکی خواردنی خونچه که بوون و پریگه یان له گه وره بوون و گه شه کردنی ده گرت. له م کاته دا به بیری هاته وه، که له وانه ی زانست خویندوو یه تی، پوو هک و گول دوژمنیان زوره، وهک ئه و کرمه وردانه ی سه ر خونچه کان.

که ژال سهری هه لبرې، براکه ی بینی، خه ریک بوو، گوله باخیک
لیبکاته وه .

زوو فریاکه وت و پئی گوت: نه که ی ئەو گوله باخه لیبکه یته وه، چونکه
ئەو گولانه هی ئیمه نین دیمه نی باخه که وشاره که مان جوان ده که ن
و بونی خوش بلاو ده که نه وه و خوشی به دل و به چاو ده به خشن،
پیویسته خزمه تیان بکه نین و بیان پاریزین .

براکه ی په شیمان بووه وه و داوای لیبوردنی کرد، به لینی دایه، که
جاریکی دی به مه بهستی لیکردنه وه یان دهست بو گول نه بات .
پاش یاریکردن و گه پان و کاتیکی خوش به سهر بردن، قوتابییه کان
کۆبوونه وه، خویان بو نانی نیوه پۆ ئاماده کرد .

دوای پشوودان و نانخواردن، قوتابییه کان جاریکی دیکه، تا نزیک
ئیواره دهستیان کرد به سازدانی چهند چالاکییه کی شانۆیی و گۆرانی و
هه لپه رکئی و پیشبرکئی، بهر له خۆر ئاوابوون، قوتابییه کان به خوشی
و شادییه وه به ره و مال گه پانه وه .

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
گهشت و گوزار	: سهیران
که رهسته	: که لوپه لی پیویست
خونچه	: بشکوژ، شکوفه
برپیار	: فهرمان
په شیمان	: ژئیوان
لیبووردن	: لیخوشبوون
به لئین	: په ییمان

راهینان (۱)

وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. بههار بۆچی وهرزی گهشت و گوزاره؟
۲. جیاوازی نیوان باخی گشتی و باخچهی ماله که تان چیه؟
۳. که دهچیت بۆ دهشت و دهر بۆ سهیران، ئەو پۆژه چۆن به سهرده بهیت؟

پاھینان (۲)

وشەى گونجاو بۆ ئەم بۆشايىيانەى خوارەوہ دابنى:
(كەژال براكەى بينى، خەرىكە لىبكاتەوہ وپى گوت:
ئەو لىنەكەيتەوہ، چونكە ھى
نين دىمەنى و شارەكەمان
دەكات و پىويستە بكەين)

پاك پاگرتنى شوينە گشتىيەكان
خۆشەويستىيە بۆ خاك و نەتەوہ

خۆراكى به سوود



مامۆستا: كچ و كوره خۆشهويسته كانم كى ده زانیت
خۆراك سوودی بۆ مرۆف چیه؟
شهونم: مامۆستای هیژا، خۆراكى به سوود هۆكارىكى گرنگه بۆ
گه شه كردنى له شی مرۆف و گه وره بوونى، به تايبه تی له زارۆك و
مندالاندا.

مامۆستا: كام جۆره خۆراك بۆ مندالان به سووده؟
ناشتى: ئەو خۆراكانه ی كه پرۆتینیان تىدايه وه كو گوشتى ماسى.
ئازاد: مامۆستا، بىجگه له مانه، شير و ماست و هیلکه و نيسك و نۆك و
هه ندىك جۆره سه وزه ش پرۆتینیان تىدايه.
مامۆستا: ئافه رين بۆ ئیوه رۆله خۆشهويسته كانم.
با منيش هه ندىك زانیارى ديكه تان له باره ی خۆراكى به سوود
بده مى.

له شی مرۆف پىويستى به گه لىك جۆره كانزا هه يه كه له سپىيایى و
سه وزه دا هه ن وهك كانزای كالىسيۆم و پۆتاسیۆم و فۆسفات و كلۆريد و
گه لىكى ديكه.

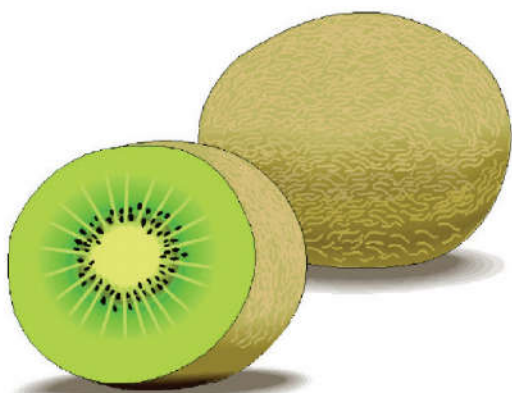
هەرودها رۆلە خۆشەویستەکانم قیتامینیش بۆ لەشی مرۆف بەسوودە .

هەردی: مامۆستا گیان قیتامین چۆن دەست دەکەوێت؟

مامۆستا: قیتامین لە میوه و سەوزەى تازە هەیه .

قوتابییان: مامۆستا گیان پڕ بە دل سوپاست دەکەین بۆ ئەم زانیارییه بە نرخانەت لە بابەت خۆراکی بەسوود .

واتای وشەکان



<u>واتا</u>	<u>وشە</u>
: خواردن	خۆراک
: بەکەلک	بەسوود
: هۆ	هۆکار
: ب پویتە	گرنگ
: گەورەبوون	گەشەکردن
: شیرەمەنى	سپییایى

پاهینان

خویندکارانی خوشه ویست:

خوراکه به سووده کان بۆ گه شه کردن و گه وره بوونی له شی مرؤف و پاراستنی له نه خوشی ئەمانه ن:

۱. پرۆتین، که له ، ، ، ،
..... دا هه یه .

۲. قیتامین، که له ، ی تازه دا هه یه .

۳. کانزاکان، وهک ، ، ،
.....

چالاکى (۱)

پيچه وانه ی ئەم وشانه وهکو نمونه ی خواره مه له تینووسه که ت بنووسه:

- به سوود × بئ سوود
- به توانا ×
- به هیژ ×
- به بایه خ ×
- به دهسه لات ×
- به دهنگ ×

چالاکى (۲)

ئەمانە بخوینەوہ ئبنجا بۆشاییەکان تەواو بکە:

خواردن	خواردنەوہ
بپرین	بپرینەوہ
هاتن
بردن
گه پان
مان
کردن
شتن
نووسین

چالاکى (۳)

مامۆستا بە کورتى باس له پیکهاته بنه پەتییه کانی خۆراک بکات.

جوانی به هار



له گه رووی که ژا ئه یکا به ئاهه نـگ
مه لانی بزئو دینه هه لپه پـه رین
له کوردستانا خیمه ی هه لـداوه
پرشنگ ئه هاوئ بوناو ئاوی که پـ
ئه و خونچه سووره ی ناسک و نه رمه
خوی شت به قه تره ی به فراوی کویستان
ختووکه ی به رده له که ناری ئـاو
له سه ر سنگی ناو جوگه ی وه کو زیو
ئه پزئته ده میان تیشکی ئه و که لـه

ئاوی قه لبه زه ی سپی و په نگاو په نگ
وه ختی که تافگه دئته پیکه نیـن
بووکی به هاری جوانـی رازاوه
له سه ر لووتکه ی شاخ تاجی زه رده په پـ
له سه ر که ناری چه می پر نه غمـه
به رگی دامالی سه وزی ئاودامـان
ورده شه پۆلی جوگه له ی بـلاو
وه کو فریشته گولی هه لوه ریـو
ئه پۆن به ره و خوار به پشته مه لـه

(کامه ران)

واتای وشەکان

<u>واتا</u>	<u>وشە</u>
: تاقگە، سوولاک	قەلبەزە
: چیا، کێو، شاخ	کەژ
: زەردەى خۆرئاوا	زەردەپەپ
: مەبەست لە هاژە و دەنگ و هەرای زۆری ئاوه کە یە	ئاوی کەر
: رۆبارى بچووک	چەم
: ئاواز	نەغمە
: سەرتاپی	ئاودامان
: شۆرد	شت
: هینانە پیکەنین	ختووکە
: لیوار، رۆخ، قەراغ	کەنار
: لیڕەدا مەبەست لە نیوان لووتکە شاخەکانە .	کەل

راھینان

وەلامى ئەم پرسىارانە بدەوہ :

۱. لە پارێزگای هەولێر تاقگە یەکی ناودار هەیه، ناوی چیه؟
۲. تاقگەى (سۆلاف) لە کام پارێزگای کوردستانە؟
۳. ناوی ههچ تاقگە یەکی تەرت بیستووہ؟
۴. ناوی پینچ جۆر گۆلى بە هار بلی، کە لە کوردستان هەیه .

نه نفال



بۆ ئەو هی زیاتر له مهرگه ساتی نه ته وه که مان ئاگاداربین و
هه رگیزاو هه رگیز ئەو قوربانییه بی تاوانانه له یاد نه کهین و هه رده م له
بیرو هۆشمان بن، به سه رهاتی ئەو تاوانه گه وره یه تان بۆ ده گی پمه وه،
که ده رحه ق به خه لک و خاک و ژینگه ی کوردستانه که مان کراوه .
لا په ره کانی میژووی دنیا هه ل بده ی نه وه هه رگیز تاوانی وا گه وره و بی
وینه نه کراوه، که بۆ کوشتن و قه رکردن به بی جیاوازی له نیوان ساوا و منال
و لاو و پیر له پیاو و ژن، که له لایه ن به عسییه درنده کان ئەنجام درا .
دهستی وێرانکردن و خاک سووتانیان له هیچ کهس و له هیچ لایه ک
نه ده پاراست .
ده زانن ئەم تاوانه که م وینه یه له ژیان و ژینگه ی ئەم نیشتمان ه بۆ
کرا...! چونکه تاوانه که مان هه ر ئەوه بوو، که کوردین و خاکه که شمان
کوردستانه .

واتای وشهکان

وشه	واتا
ئەنفال	: رەشه کوژی
مەرگەسات	: نەهامەتی، تراژیدیا
خاک سووتان	: سوتماک
تاوان	: کوشتنی بی گوناھ
دەستیان نەدەپاراست	: سلّیان نەکردەوہ

راھینان (۱)

- وہلامی ئەم پرسیارانہ بدەوہ:
۱. بۆچی باسی ئەنفال دەکەین؟
 ۲. ئەنفال بەرامبەر کئی کرا؟
 ۳. ناوی ولاتیک یا نەتەوہیەک دەزانی کە ئەنفال کرابن؟

راهینان (۲)

- گه وره
تۆش ئەم وشانهی خواره وه وهک وینهی سه ره وه لیبکه:
۱. زیرهک
 ۲. جوان
 ۳. بلّند
 ۴. ترسنۆک
 ۵. ئازا

چالاکى (۱)

له ماله وه پرسیار بکه به سه رهاتیک له سه ره ئە نفال بۆ بگيرنه وه .

چالاکى (۲)

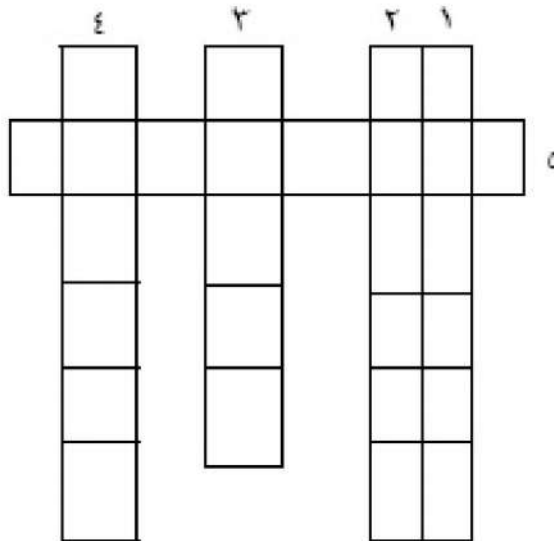
مامۆستای به ریز: ئەم دیره هۆنراوهی خواره وه بۆ قوتابییان پوونبکه وه،
بۆ ئە وهی دارشتنیکی له سه ره بنووسن .

دهستی دوژمنی پر له تاوان
ئەم ولاتهی کرده گۆری کۆمه لان

چالاکي (۳)

پيتي نه م وشانهي خواره وه له خانهي گونجاو دابني:

- ۱- نه نفال
- ۲- قړکردن
- ۳- شه هيد
- ۴- ناواره
- ۵- مهرگه سات



پیتی چاپ



زانایه کی ئەلمانی، ناوی گۆتهنبه‌رگ بوو، رۆژیک بو سەیران چووبووو ناو دارستانیک، له گه‌رانه‌وه ویستی دیارییه‌ک له و دارستانه‌وه بو منداله‌کانی به‌ریته‌وه، هینای به چه‌قو له تویکلی دار شیوه‌ی چه‌ند پیتیکی تاشیی و پارچه کاغه‌زیکی تیوه پیچا و خستییه گیرفانییه‌وه .

کاتیکی گۆتهنبه‌رگ گه‌یشته‌وه ماله‌وه، منداله‌کانی لئی کۆبوونه‌وه، تا بزنان چی بو هیناون، پارچه کاغه‌زه‌که‌ی له گیرفانی ده‌رهینا و کردییه‌وه، که پیته‌کانی پیشانی منداله‌کان بدات . دیتی که کاغه‌زه‌که ئاوی تویکله داره‌که‌ی هه‌لمژیوه و وینه‌ی پیته‌کانی له‌سه‌ر ده‌رچوو .

گۆتهنبه‌رگ له‌م پووداوه سه‌یره زۆر سه‌ری سوپما و که‌وته بیرکردنه‌وه . پاشان برپاری دا، که له‌م دۆزینه‌وه‌یه سوود وه‌ریگریت و له‌ دوا‌ی ماوه‌یه‌ک توانی پیتی چاپکردن دروستبکات .

ئه‌و دۆزینه‌وه‌یه‌ی گۆتهنبه‌رگ ده‌رگای بلاوبوونه‌وه‌ی کتیبی به‌ پووی خه‌لکی دنیا کرده‌وه و مروّقی له‌ نه‌زانین و نه‌خوینده‌واری پزگارکرد .

واتای وشهکان

وشه	واتا
به رهو پیری هاتن	: پیشوازیکردن
سوود	: قازانج
رزگارکرد	: قورتارکر
سه ری سوپرما	: وای وپما، چه په سا
مندال	: زاروک، بچووک

راهینان (۱)

- وه لامي ئەم پرسیارانه بدهوه:
۱. گۆته نبرگ کئی بوو؟
 ۲. گۆته نبرگ له توئیکلی دار شیوهی چی تاشی؟
 ۳. کاغه زه که چی له سه ر ده رچوو بوو؟
 ۴. گۆته نبرگ سه یرانه که ی بو کوی بوو؟
 ۵. ئەو کاره ی گۆته نبرگ دنیای له چی رزگارکرد؟

راهینان (۲)

- ئەم بۆشاییانه به مانه ی خواره وه پر بکه وه:
- (من، ئەو، ئیمه، ئیوه، تو)
۱. ده چم بو قوتابخانه .
 ۲. ده چیت بو بازار .
 ۳. به یه که م ده رچوو .
 ۴. به رگری له نیشتمان ده که ن .
 ۵. راپه رینمان کرد .

وهرزه‌کانی سال



با فیّر بین وهرزه‌کانی سال
وهرزه‌کانی سال چوار وهرزه
خودا وه‌های بۆ داناویـن
بیان ناسه له کوردستان
ناگۆرپّی و قهت نه‌گـۆـراوه
نه‌ورۆز، گولان، جۆزه‌ردانه
پوشپه‌ر، خه‌رمانان، گه‌لاویژ
ره‌زه‌ر، خه‌زه‌لوهر، سه‌رماوهرز
رپیه‌ندان و ره‌شه‌می یه‌.

ئاده‌ی ئاده‌ی ئیمه‌ی منال
بیزانین بۆ زانین فـه‌رزه
یه‌که‌م به‌هار، دووهم هاوین
سییه‌م پایز، چواره‌م زستان
وهرزی سی مانگی ته‌واوه
مانگه‌کانی به‌هار جوانه
مانگه‌کانی هاوین بیـژ
پایز له یادمه به ئـاوه‌ز
زستان به‌فرانباری لیـه

(عه‌بدولپه‌حمان تاوه‌گۆزی)

واتای وشه‌کان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
: پیویسته	فه‌رزه
: هه‌رگیز	قه‌ت
: بلی	ببیژ
: به بیرمه	له‌یادمه



دیمه‌نیکی کوستانه‌کانی کوردستان

شهنگال



شاریکی قهشهنگ و خاوین و خوشه، دهکهویته باکووری پوژئاوای ههریمی کوردستان، ژینگهیهکی دیرینی مروقایهتییه. ههر له کۆنهوه دانیشتوانی ئەم شاره کوردبوون، ههر چهنده دوژمنان ههولیانداوه مۆرکی کوردی لیبکهنهوه. له دواى ئازادکردنی شهنگال له لایه ن حکومه تی ههریمی کوردستانهوه بایهخیکی زۆری پیدراوه، بهتاییه تی له بواری پهروه ردهوه، خویندنی لیکراوته کوردی. دهقه ری شهنگال به پیت و فه په و بو کشتوکال زۆر له بار و گونجاوه و چه ندین به ره می لیده پرویت و ههنجیری شهنگال زۆر به ناوبانگه. شهنگال شوینی چل میرده، په رستگای شه په فه دین و هه واری دلیر و میرخاسانه، قه لاتی خو پراگری و په سه نه.

واتای وشهکان

وشه	واتا
باکوور	: ژووری، سه روو
مۆرک	: هیما
بایه خ	: گرنگی
ده قهر	: ناوچه
دیرین	: کۆن

راهینان (۱)

ئەم بۆشاییانەى خوارەوہ پڤ بکەوہ:

۱. شەنگال دەکەوئتە باکورى پوژئاواى
۲. شەنگال بەناوبانگە .

راهینان (۲)

ئەم وشانە بخەرە رستە:

(دابان، من، نەورۆز، ترئ، ئەو)

چالاکى (۱)

لە دواى ئازادکردنى شەنگال حکومەتى هەرئیم چى بۆ خەلکى شەنگال کردووه؟

چالاکى (۲)

مامۆستای بەرپیز/ نەخشەى هەرئیمی کوردستان بیئە و شارى شەنگال و دەوکی لەسەر دیاریکە .

چالاکى (۳)

شەنگال بکە بەناونیشانى دارشتنییک و شەش دئیری لئ بنووسە .

دابه شکردن

له دارستانیکي چرو پر شیر پاشایه تی ده کرد و گورگیک و ریوییه کیش خزمه تیان ده کرد. هر جاره ی که شیر نیچیریکی راو بکردایه، سهره تا خوی تیری لیده خوارد، پاشماوه که شی به گورگ و ریوی ده دا. پوژیک شیر نیچیریکی راو کرد و له به رده م گورگی دانا و پیی گوت:

ئه م نیچیره له نیوان هه رسیکمان دابه ش بکه .

گورگه نیچیره که ی کرده سی به شی وهک یه که وه، به شیکی له به رده م شیر داناو به شیکی له به رده م ریوی و ئه و به شه که ی دیکه شی بو خوی هیشته وه .

شیر له م دابه شکردنه زور توپه بوو، تا هیزی تیدابوو، چه پوکیکی به سهری گورگه که کیشا له جیی خوی توپاندی.. ئینجا به ریوی گوت:

ده ئه مجاره تو ئه م نیچیره له نیوان هه ردووکمان دابه ش بکه، ریوی که له شی نیچیره که ی له به رده م شیر دانا و گوتی:

بفه رموو قوربان ...

شیر له رییز و حورمه تی

ریوی سهری سورما و

گوتی: ئه ی ریوی!

ئه م هه موو رییز و

حورمه ته

له کی فیربووی؟

ریوی گوتی:

قوربان، له گورگ.



واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
تۆپاندی	: کوشتی
نیچیر	: ڤاوکراو، ئهوی بهراو، دهستگیرده کرئ
چه پۆک	: دهست بهسهردانان

راهینان (۱)

- وهلامی ئه م پرسیارانهی خواره وه بده وه:
۱. شیره که له سه ر چی له گورگه که تووره بوو؟
 ۲. به چ شیوازیک شیره که گورگه که ی تۆپاند؟
 ۳. دوا ی دابه شکردنی نیچیره که له لایه ن ڤیویه که شیره که چی پی گوت؟

راهینان (۲)

- ئه م بۆشاییانهی خواره وه به م وشانه ڤر بکه وه:
- (گورگ، توره، تۆپاندی، چه پۆکیکی، که له شی)
۱. له ئه نجامی دابه شکردنی نیچیره که شیره که زور بوو له گورگه که .
 ۲. شیره که له گورگه که داو
 ۳. ڤیویه که نیچیره که ی له بهرده م شیر دانا .
 ۴. ڤیوی له ئه م ڤیز و حورمه ته فیروبوو .

چالاکى (۱)

کام له م گیاندارانهی خوارهوه گوشت خوړن:
(پلنگ - مهړ - پشيله - چیل - سهگ - ریوی)

چالاکى (۲)

وشه له گه ل یه ک گونجاوه کان له هه ردوو کومه له به هیلیک بگه یه نه یه ک.

ب	پ
ده میاوینیّت	گورگ
ده لوورینیّت	سهگ
ده قارپنیّت	شیر
ده نه رینیّت	پشيله
ده وه ریّت	بزن

هيز له يه كيتيدايه



ئاشنا وەرە با ئاشنا بىن
له ئاشنا چاکتر هەر وهک برابىن
نەت بىستووہ برا له پشت برابى
مەگەر موقەدەر لە لای خوا بى
کۆمەلەى رىوى شىر ئەشکىن
پۆلەى چۆلەکە باز ئەفرىن
تەنھا پەنجەيەک هيجى پى ناکرى
کە کردت بە پىنج کى بەرگەى ئەگرى
مشتە کۆل ئەبى و ناو دەم ئەشکىن
رەگى پەنا گووى دوژمن ئەپسىن
ئىستاش من و تۆ باوہک برابىن
وہکو پەروانە و شوعلە و چرابىن
تەماع نەکەينە ناموسى يەکتر
بۆ رۆحى يەکتر نەبين بە ئاگر

(قانىع)

واتای وشه‌کان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
ناسیاو	: ئاشنا
مست	: مشته‌کۆل
ده‌مار	: ره‌گ
گر	: شوعله
چاره‌نووس	: موقه‌ده‌ر



پراھینان (۱)

وہ لآمی ئەم پرسیارانہ بدەوہ:

۱. لەبارەى براىه تىيەوہ پەندى پيشينان چى دەليّت؟
۲. شاعير نموونەى يه کيّي و هيّزى کۆمەلى بەچى و چى هيّناوہ تەوہ؟
۳. ئايا مرؤف دەتوانيّت بە تەنياو بەبى ياريدەى مرؤفانى دى بژيّت؟

پراھینان (۲)

ئەم وشانە بگەيەنە بە يەک:

پيرە	بازيان
کۆ	قارەمان
دەربەندى	سوور
زورگە	سار
بەردە	مەگرون
ميّرگە	زراو

سەر بەستی و ئازادی



گولە باخیک گوتی: بۆ ئەوەی هەست بە جوانی دیمەنی سروشت بکەین و چاوه‌کانمان زیاتر بگەشیێنەوه، گولێ ناو باخچه‌کان مه‌قرتینن و دواى بۆنکردنیش فرپى مه‌دهن. چونکه گول ناسکه و به‌سەر به‌ستی ده‌گه‌شیته‌وه و بۆن خوشر ده‌بیت. بولبولیکى خوش ئاوازش گوتی: قه‌فه‌س له‌لام قیزه‌ونه و زۆر رقم لى ده‌بیته‌وه.. ئای که چه‌زم له‌ که‌ش و هه‌واى، سەر به‌ستییه و پیم خوشه به ئازادی له‌م چل بفرم بۆ ئەو چل.

په‌پوله‌یه‌کی بال نه‌خشینیش گوتی: چه‌ند شادمانم و هه‌ست به‌ خوشی و کامه‌رانی ده‌که‌م.. کاتى ده‌فرم له‌م گول بۆ ئەو گول. بۆنیان ده‌که‌م. پر به‌دل ماچیان ده‌که‌م.. چونکه ژيانى بى ئازادى به‌هاى نیه. مندالیک که باوکی له ریگای خاک و باوه‌ر و نیشتماندا شه‌هید بوو.. گویى له‌م قسه‌و باسانه‌بوو.. گوتی:

مندالیکى کوردم.. گه‌رچى به‌ ته‌مه‌ن بچووکم. منیش وه‌ک ئیوه.. ده‌مه‌وى به ئازادى بژیم و به ئازادیش بیربکه‌مه‌وه.. ده‌ وه‌رن با پیکه‌وه سروودی ئازادى بۆ گه‌ل و نیشتمان، بلیننه‌وه و به ئاوازه‌کانمان کوردستان سهر له‌ نوێ ئاوه‌دان بکه‌ینه‌وه.

واتای وشەکان

<u>واتا</u>	<u>وشە</u>
بکریتەو، پوناکبیتەو	بگەشیتهو
لییان مەکه نهو	مەقرتینن
ناشیرین، ناپەسەند .	قیزهون
نرخ	بەها

راھینان (۱)

- ئەم بۆشاییانە ی خوارەو بە وشە ی گونجاو پر بکەو:
۱. گۆل گوتی: بۆ ئەو ی هەست بە جوانی بکەن .
 ۲. گۆلی باخچەکان هەر لە شوینی خۆیدا بکەن .
 ۳. بولبول دەنگ و خۆشە .
 ۴. پەپولە گوتی: لەم گۆل بۆ ئەو گۆل .

راهینان (۲)

وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. سه‌یه‌ستی و ئازادی واتای چی ده‌گه‌یه‌نن؟
۲. بۆچی بولبول رقی له قه‌فه‌زه؟
۳. بۆچی ژیان بئ ئازادی به‌های نییه؟
۴. مندالی شه‌هیده‌که چی گوت؟

چالاکى

دووچار ئەم دیره هۆنراوه‌ی (ئه‌سیری) شاعیر بنووسه‌وه:

بی‌ره کوردستان عه‌زیزم گهر تو سه‌یرانت ده‌وی
بتبه‌مه قه‌ندیل، ئە‌گه‌ر گول‌زاری کو‌یستانت ده‌وی

[پیرست]

لاپه رە	بابەت
۳	پیشەکی
۴	سالی نویی خویندن
۷	قوتابی ژیر (هۆنراوه)
۸	ئارام
۱۲	دلشین و ژینگە
۱۵	رەوشتی رینگەوبان
۱۸	کوردستان (هۆنراوه)
۲۰	ناوی هەموومان کوردییە
۲۳	پەلە هەوریک سەربوردەیی خۆی دەگیریتەو
۲۶	وەرزش (هۆنراوه)
۲۸	وردبین
۳۲	جەژنی دایک
۳۴	کۆمپیوتەر (هۆنراوه)
۳۶	شیخ سەعیدی پیران
۳۸	ژیری کەلە شیریک
۴۲	یاسای دارستان
۴۶	وانەیک بۆ مندالان (هۆنراوه)
۴۸	بەسەرھاتی مشکان

لاپەرە	بابەت
۵۲	هەنگ و گۆل
۵۴	گۆرانی دەنكەگەنم (هۆنراوہ)
۵۶	گورگیکی سپلە
۵۸	کۆماری کوردستان
۶۲	باخی گشتی
۶۶	خۆراکی بەسوود
۷۰	جوانی بەهار (هۆنراوہ)
۷۲	ئەنفال
۷۶	پیتی چاپ
۷۸	وەرزەکانی سال (هۆنراوہ)
۸۰	شەنگال
۸۲	دابەشکردن
۸۵	هیز لە یەکیتیدایە (هۆنراوہ)
۸۸	سەربەستی و ئازادی
۹۱	پیرست